



Совет Безопасности

Distr.: General
30 June 2003
Russian
Original: English

Письмо Генерального секретаря от 30 июня 2003 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь препроводить сообщение от 25 июня 2003 года, которое я получил от Генерального секретаря Организации Североатлантического договора (см. приложение).

Буду признателен Вам за доведение настоящего письма и приложения к нему до сведения членов Совета Безопасности.

(Подпись) Кофи А. Аннан

Приложение

**Письмо Генерального секретаря Организации
Североатлантического договора (НАТО)
от 25 июня 2003 года на имя Генерального секретаря**

В соответствии с резолюцией 1088 (1996) Совета Безопасности прилагаю ежемесячный доклад об операциях Сил по стабилизации за май 2003 года (см. добавление). Буду признателен, если Вы препроводите настоящий доклад Совету Безопасности.

(Подпись) Джордж Робертсон

Добавление

Ежемесячный доклад об операциях Сил по стабилизации, представляемый Организации Объединенных Наций

1. За отчетный период (с 1 по 31 мая 2003 года) в Боснии и Герцеговине и Хорватии находилось чуть более 12 500 военнослужащих Сил по стабилизации.
2. В рассматриваемый период общая обстановка в Боснии и Герцеговине оставалась стабильной.

Безопасность

3. Силы по стабилизации (СПС) продолжают оказывать содействие поддержанию безопасной и спокойной обстановки в Боснии и Герцеговине; собирать оружие и боеприпасы в рамках операции «Харвест»; и отслеживать возможные угрозы, связанные с террористами, на всей территории страны.
4. В течение месяца в рамках операции «Харвест» было собрано в общей сложности 1244 единицы стрелкового оружия (винтовки, пистолеты и револьверы); 282 824 единицы боеприпасов калибра менее 20 мм; 274 единицы калибром от 20 до 76 мм; 19 единиц боеприпасов калибром более 76 мм; 4855 ручных гранат; 568 мин; 288,2 кг взрывчатки; и 4668 других средств (минометы, боеприпасы к минометам, подствольные гранаты, реактивные снаряды и боеприпасы кустарного изготовления). В этот месяц СПС провели еще одну кампанию по поощрению к добровольной сдаче оружия.
5. 8 мая СПС провели обыск в доме вблизи Биелины и задержали Драгана «Васке» Василевича, подозреваемого в том, что он был водителем и телохранителем Любомира Боровцианина¹. СПС допросили Василевича, а затем передали его властям Республики Сербской. В ходе этой операции были конфискованы компьютер и документы.
6. 8 мая в ходе другого обыска дома в Рогатице СПС обнаружили радиооборудование, использовавшееся для прослушивания частот СПС. Во втором здании было обнаружено дополнительное радиооборудование, а также незаконное оружие и боеприпасы. СПС конфисковали все радиооборудование, а также оружие и боеприпасы и в настоящее время проводят расследование с целью выявления лиц, виновных в прослушивании.

Сотрудничество и соблюдение сторонами положений Соглашения

7. 30 апреля Государственная пограничная служба и Директор Управления гражданской авиации подписали соглашение о возобновлении эксплуатации аэродрома в Тузле в интересах Сил по стабилизации и гражданской авиации. После его закрытия в сентябре 2001 года первый коммерческий рейс из переименованного Международного аэропорта Тузлы был совершен 10 мая.
8. 8 мая Постоянный комитет по военным вопросам (ПКВВ) утвердил поправки к Руководству по операциям ПКВВ и к Руководству по внутренней организации и систематизации секретариата ПКВВ.
9. Генеральный секретарь ПКВВ информировал представителей печати о том, что ПКВВ намерен обратиться в Совет министров с просьбой предоста-

вить секретариату ПКВВ в полном объеме полномочия министерства обороны и включить в состав Совета министров Генерального секретаря ПКВВ с правом голоса. СПС выступили с инициативой в рамках военной доктрины на государственном уровне с целью оказания Боснии и Герцеговине содействия в получении статуса члена «Партнерства ради мира» НАТО. Подготовка документа с изложением общей доктрины была завершена на практикуме 15 мая, после чего документ должен быть утвержден ПКВВ².

10. В течение рассматриваемого периода СПС осуществляли наблюдение за 256 мероприятиями по подготовке и передислокации: 88 — с участием армии Республики Сербской (АРС) и 168 — с участием Армии Федерации Боснии и Герцеговины (АФ). СПС осуществляли контроль за 365 мероприятиями по разминированию: 117 — с участием АРС и 248 — с участием АФ. СПС также провели 47 инспекций и проверок объектов хранения оружия: 19 — с участием АРС и 28 — с участием АФ.

Сотрудничество с международными организациями

11. Действуя в рамках своих возможностей и в соответствии со своим мандатом, СПС продолжают оказывать помощь международным организациям, работающим на театре действий.

12. 20 мая Карла дель Понте посетила Сараево, где контролировала подготовку Государственного суда к рассмотрению дел обвиняемых военных преступников более низкого уровня с целью передачи таких дел из Международного трибунала по бывшей Югославии боснийским властям в течение лета 2004 года. Она провела переговоры с членами Президиума Боснии и Герцеговины, Совета министров, Государственным прокурором, Высоким представителем и Командующим Силами по стабилизации.

Перспектива

13. Ожидается, что обстановка в плане безопасности будет оставаться стабильной. Достигается определенный прогресс в нормализации в некоторых областях: например, в открытии аэропорта в Тузле, проведении военной реформы и в реакции местного населения и полиции на операцию «Харвест».

Примечания

¹ Г-н Боровчанин в настоящее время находится под обвинением Международного трибунала по бывшей Югославии.

² Общая рабочая группа по военной доктрине (состоящая из представителей ПКВВ, министерства обороны и руководителей АРС и АФ) утвердила новый документ по общей доктрине, который объединяет три ранее утвержденных документа, касающихся доктрины. В новом документе излагаются общие условия в отношении защиты суверенитета и территориальной целостности; операций по поддержанию мира; и военной помощи гражданским властям. Хотя этот документ и является первым документом подобного рода, в нем не рассматриваются некоторые противоречивые вопросы, которыми военным властям придется заняться в ближайшие месяцы.